



REGGIO CALABRIA 198

FROM THIS

THIS DANGEROUS BEGINNING

REGGIO CALABRIA...

The Year of Three

Ferdinando Frega

GILLETTE: سال عدد سه — پرده 1

سی‌وسه سال از آن سال گذشته است. سه عددی است تنیده در زندگی‌ام، در آنچه هستم، در آنچه می‌کنم، در خود هستی‌ام — و برای اینکه کاملاً بفهمش، ناچار شدم شصت سال صبر کنم: سه بار بیست، یک مثلث‌بندی، همچون دعا، همچون مثلث، همچون سه تیغه مادر Gillette.

عدد سه. نه یک مشتق — یک عدد اول. که یعنی، یک‌جا، سه چیز: کمال انسان.

آن سالی بود که تصمیم گرفتم ازدواج کنم، انتصابی سازمانی گرفتم که تنها برای من ساخته شده بود، تشرف به فراماسونری را پذیرفتم، شاهد تولد فرزندانم بودم، سودهایی سه برابر همکارانم برداشتم، و با افزایش‌های رشدی به‌اندازه مثبت سی‌وسه درصد از نظر حرفه‌ای پخته شدم.

سالی که می‌ارزد قابش کنند — و این را امروز می‌گویم، سی‌وسه سال بعد.

آن سال همچنین سال نخستین رویارویی جدی‌ام با «*The Jungle Book*» رودیارد کیپلینگ بود، و سپس با «*If*» —، که آن را پس از مرگ زودهنگام پسرش برای او نوشت.

عمیقاً متأثر شدم، همچون مرد، همچون پدر، همچون فراماسون. زندگی‌ام پس از آن هرگز کاملاً همان نبود.

رودیارد کیپلینگ — نویسنده، شاعر، فراماسون، روزنامه‌نگار. زاده در هند در 1865، درست صد سال پیش از من. اکنون نود سال است که رفته است.

امروز خود را در حال تماشای این می‌یابم که مردی هندی‌تبار، در رأس شرکتی که همه‌چیز را به خانواده‌ام داد، چه تصمیم‌هایی خواهد گرفت.

بسیار امیدوارم که او هم «*If*» — را خوانده باشد.

خوش آمدید، جناب رئیس. شما رئیس من هم هستید — چون نگهبان مادر من هستید. برای این، تنها می‌توانم از شما سپاسگزاری کنم.

Ferdinando